

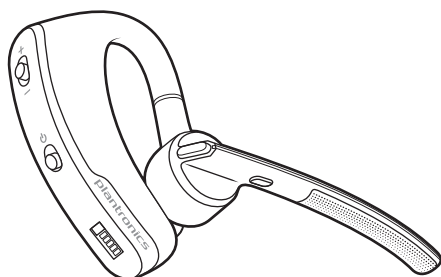
Voyager Legend™

Instrukcja użytkowania

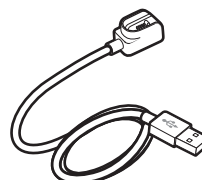
Spis treści

Zawartość opakowania	3
Budowa słuchawki	4
Parowanie	5
Pierwsze parowanie	5
Parowanie z drugim telefonem	5
Ładowanie	6
Dopasowywanie słuchawki	7
Wymiana wkładki dousznej	7
Noszenie na lewym lub prawym uchu	7
Funkcje podstawowe	8
Rozpoczynanie/odbieranie/ kończenie rozmów	8
Wyłączanie mikrofonu	9
Regulacja głośności	9
Używanie czujników	9
Odtwarzanie i wstrzymywanie strumieniowego przesyłania dźwięku	9
Inne funkcje	10
Alerty głosowe	10
Polecenia głosowe	10
Dostosowywanie funkcji słuchawki	11
Funkcja Multipoint	11
Dane techniczne	12
Pomoc techniczna	

Zawartość opakowania



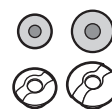
Słuchawka



USB charge cable



Ładowarka sieciowa

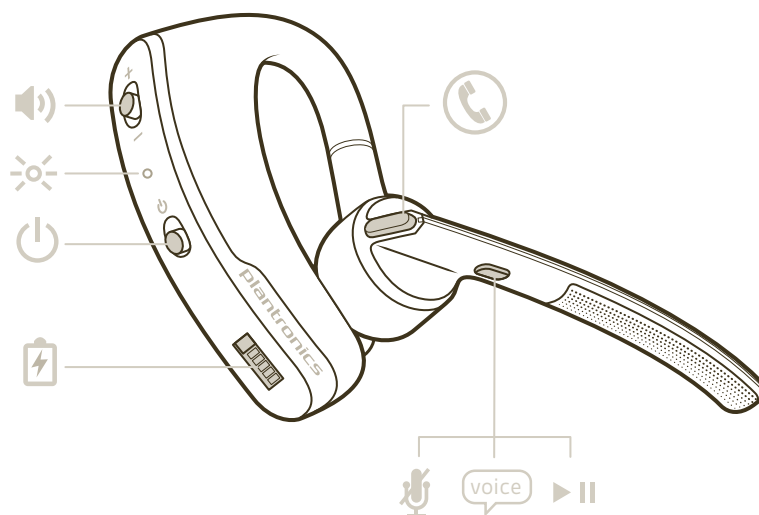


Wkładki piankowe
i silikonowe wkładki
douszne




Ładowarka samocho-
dowa

Budowa słuchawki




 Przycisk odbioru/zakończenia rozmowy

 Przycisk głośności

 Wskaźnik LED (świecący wskaźnik)

 Przycisk zasilania

 Magnetyczne gniazdo ładowania

 Przycisk wyłączenia mikrofonu

 Przycisk mówienia

 Przycisk odtwarzania/pauzy

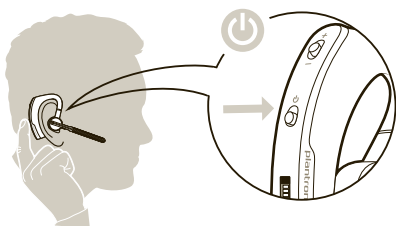
Zapewnij sobie bezpieczeństwo! Przed użyciem słuchawki należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa, ładowania, akumulatora oraz informacjami prawnymi.

Parowanie

Pierwsze parowanie

Proces parowania rozpocznie się po pierwszym włączeniu słuchawki.

- 1 Załóż słuchawkę na ucho i włącz ją.



- 2 Gdy wskaźniki LED migają na czerwono i niebiesko, uruchom w telefonie funkcję Bluetooth® i włącz dla niej wyszukiwanie nowych urządzeń.

- **iPhone: Settings (Ustawienia) > General (Ogólne) > Bluetooth > On (Wł.).**
- **Smartfony z systemem Android™: Settings (Ustawienia) > Wireless & Networks (Bezprzewodowo i sieci) > Bluetooth: On (Wł.) > Scan for devices (Wyszukaj urządzenia).**



UWAGA! Opcje menu mogą się różnić w zależności od urządzenia.

- 3 Wybierz pozycję „PLT_Legend”. Jeśli zostanie wyświetlone żądanie wprowadzenia kodu dostępu, wprowadź cztery zera (0000) lub zaakceptuj połączenie.
- 4 Po udanym sparowaniu wskaźniki LED przestaną migać na czerwono i niebiesko oraz usłyszysz komunikat „Pairing successful” (Parowanie udane).

UWAGA! W celu włączenia opcji informowania o imieniu i nazwisku osoby dzwoniącej, zezwól na dostęp do kontaktów, gdy telefon wyświetli monit z takim żądaniem.

Parowanie z drugim telefonem

Po sparowaniu słuchawki z telefonem możesz sparować inny telefon.

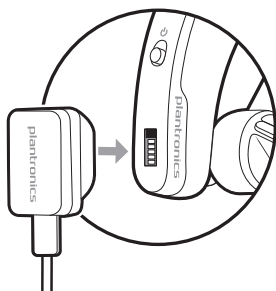
- 1 Włącz słuchawkę i wykonaj jedną z poniższych czynności:
 - **dotknij przycisku mówienia**  **i powiedz po angielsku „Pair mode” (Tryb parowania);**
 - **naciśnij i przytrzymaj przycisk odbioru/zakończenia rozmowy**  **aż usłyszysz „Pairing” (Parowanie).**
- 2 Gdy wskaźniki LED migają na czerwono i niebiesko, uruchom w telefonie funkcję Bluetooth® i włącz dla niej wyszukiwanie nowych urządzeń.
- 3 Wybierz pozycję „PLT_Legend”. Jeśli zostanie wyświetlone żądanie wprowadzenia kodu dostępu, wprowadź cztery zera (0000) lub zaakceptuj połączenie.
- 4 Po udanym sparowaniu wskaźniki LED przestaną migać na czerwono i niebiesko oraz usłyszysz komunikat „Pairing successful” (Parowanie udane).

UWAGA! W celu włączenia opcji informowania o imieniu i nazwisku osoby dzwoniącej, zezwól na dostęp do kontaktów, gdy telefon wyświetli monit z takim żądaniem.

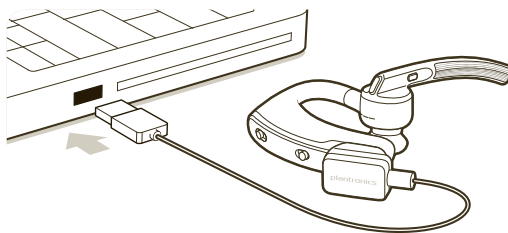
Ładowanie

Nowa słuchawka ma wystarczającą ilość mocy, aby można ją było sparować i wykonać kilka połączeń zanim trzeba ją będzie naładować. Możesz jednak ją naładować w dowolnej chwili.

- 1 Podłącz kabel USB do słuchawki.



- 2 Podłącz kabel USB do ładowarki sieciowej lub laptopa na 90 minut. Gdy słuchawka zostanie w pełni naładowana, wskaźniki LED wyłączą się.

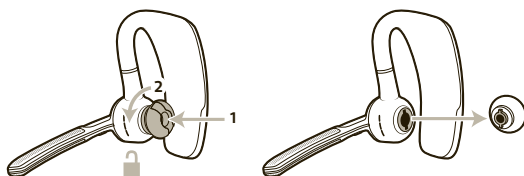


Dopasowywanie słuchawki

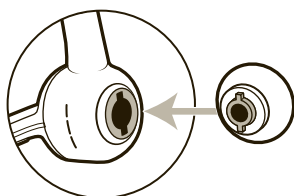
Wymiana wkładki dousznej

Wymiana wkładki dousznej w celu lepszego dopasowania.

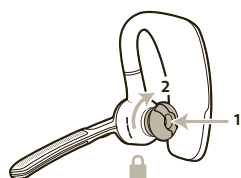
- 1 Aby wyjąć wkładkę, przekręć ją w lewo.



- 2 Dopasuj nową wkładkę do szczeliny.

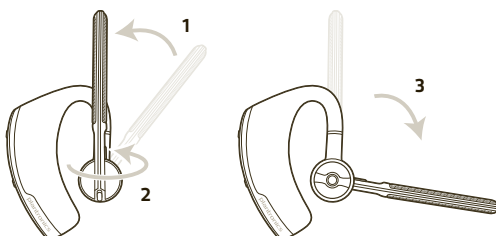


- 3 Przekręć wkładkę w prawo, aby umieścić ją w słuchawce.



Noszenie na lewym lub prawym uchu

Aby założyć słuchawkę na drugim uchu, przestaw do góry wysięgnik, następnie obróć go tak, aby wkładka douszna znalazła się po drugiej stronie. Przestaw wysięgnik z powrotem do dołu.



Funkcje podstawowe



Rozpoczynanie/odbieranie/ kończenie rozmów

Odbieranie rozmowy

Możesz wykonać następujące czynności

- Załóż słuchawkę na ucho i odbierz rozmowę
- Wymów „Answer” (Odbierz), lub
- Naciśnij przycisk odbioru/zakończenia rozmowy ☎

UWAGA! Za pomocą narzędzia MyHeadset™ Updater możesz zmienić język polecenia głosowego. Dostępne języki to angielski (BrE), francuski, niemiecki i hiszpański. Aby uzyskać szczegółowe informacje, zapoznaj się z częścią Polecenia głosowe.

Odbieranie drugiej rozmowy

Naciśnij przycisk odbioru/zakończenia rozmowy ☎, aby zakończyć bieżącą rozmowę i ponownie naciśnij przycisk odbioru/zakończenia rozmowy ☎, aby odebrać nową rozmowę.

Kończenie rozmowy

Aby zakończyć bieżącą rozmowę, naciśnij przycisk odbioru/zakończenia rozmowy ☎.

Odrzucanie rozmowy

Możesz wykonać następujące czynności

- Zdejmij słuchawkę
- Wymów „Ignore” (Ignoruj), lub
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk odbioru/zakończenia rozmowy ☎ przez 2 sekundy

Wybieranie numeru ostatniej rozmowy

Naciśnij dwukrotnie przycisk odbioru/zakończenia rozmowy ☎.

Wybieranie głosowe (funkcja telefonu)

Naciśnij i przytrzymaj przycisk odbioru/zakończenia rozmowy ☎ przez 2 sekundy, zaczekaj, aż telefon nada monit, po czym wymów nazwisko osoby zapisanej w książce telefonicznej, do której chcesz zadzwonić.

Poinformowanie o imieniu i nazwisku osoby dzwoniącej

Gdy słuchawka założona jest na ucho, można usłyszeć imię i nazwisko osoby dzwoniącej i zdecydować, czy odebrać czy zignorować rozmowę.

Słuchawka informuje o imieniu i nazwisku osoby dzwoniącej, jeśli:

- telefon obsługuje Profil dostępu do książki telefonicznej (PBAP);
- w trakcie procesu parowania zezwolono na dostęp do kontaktów;
- osoba ta jest zapisana w książce telefonicznej.


Słuchawka nie informuje o imieniu i nazwisku osoby dzwoniącej, jeśli:

- korzystasz z czujników w celu automatycznego odbioru rozmowy w trakcie zakładania słuchawki;
- osoba dzwoniąca jest nieznaną, nie znajduje się na liście lub jest zablokowana.


Wyciszenie

Mikrofon można wyłączyć w trakcie rozmowy.

Naciśnij przycisk wyłączenia mikrofonu . Usłyszysz potwierdzenie wyłączenia mikrofonu.

Alert powtarza się co 15 minut, aby przypominać o tym, że mikrofon jest wyłączony. Naciśnij ponownie przycisk wyłączenia mikrofonu , aby włączyć mikrofon. Usłyszysz potwierdzenie włączenia mikrofonu.

Regulacja głośności

Przesuń przycisk głośności  w górę (+) lub w dół (-) podczas rozmowy lub strumieniowego przesyłania dźwięku.


Używanie czujników

Dzięki technologii Smart Sensor™ słuchawka rozpoznaje, czy jest założona i automatycznie uaktywnia funkcje ułatwiające jej obsługę.

Założenie słuchawki powoduje:


- Odbieranie rozmowy przychodzącej
- Przełączanie aktywnej rozmowy z telefonu
- Wznawianie strumieniowego przesyłania dźwięku

Zdjęcie słuchawki powoduje:


- Odrzucanie połączenia przychodzącego
- Przełączanie aktywnej rozmowy do słuchawki
- Zatrzymanie strumieniowego przesyłania dźwięku
- Blokowanie przycisku odbioru/zakończenia rozmowy  w celu uniknięcia nawiązywania przypadkowych połączeń

Resetowanie czujników

Jeśli czujniki działają nieprawidłowo, być może trzeba je zresetować.

- 1 **Testowanie** Mając założoną słuchawkę, naciśnij przycisk odbioru/zakończenia rozmowy , aby przetestować czujniki. Jeśli usłyszysz alert głosowy dotyczący czasu rozmowy, to znaczy, że czujniki działają. Jeśli usłyszysz sygnał dźwiękowy, oznacza to, że czujniki należy zresetować.
- 2 **Resetowanie** Aby zresetować czujniki, naładuj słuchawkę i umieść ją na płaskiej niemetalowej powierzchni na min. 10 sekund.

Odtwarzanie i wstrzymywanie strumieniowego przesyłania dźwięku

Aby zatrzymać/wznović odtwarzanie strumieniowego przesyłania dźwięku, naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk odtwarzania/pauzy  II.

UWAGA! Strumieniowe przesyłanie dźwięku należy zatrzymać przed:

- korzystaniem z poleceń głosowych słuchawki;
- zainicjowaniem połączenia wychodzącego przez słuchawkę (oddzwanianie lub wybieranie głosowe).

UWAGA! Jeśli wyłączysz słuchawkę lub znajdziesz się poza zasięgiem w trakcie strumieniowego przesyłania dźwięku, słuchawka nie odtworzy ani nie wstrzyma przesyłania po ponownym połączeniu się z telefonem dopóki ręcznie nie wznovisz przesyłania w telefonie.

Inne funkcje


Alarmy głosowe

Słuchawka informuje o zmianach w języku angielskim. Aby zmienić język alertów głosowych, należy ze strony plantronics.com/myheadset pobrać narzędzie MyHeadset™ Updater. Dostępne języki to: kantoński, angielski (BrE), francuski, niemiecki, mandaryński i hiszpański.

Lista alertów głosowych


- „Power on/off” (Włączanie/wyłączanie)
- „Answering call” (Odbieranie rozmowy)
- „Talk-time (x) hours” (Czas rozmów: x)
- „Talk-time less than 2 hours” (Czas rozmów krótszy niż 2 godziny)
- „Battery low” (Niski poziom naładowania akumulatora)
- „Recharge headset” (Naładuj słuchawkę)
- „Phone 1 disconnected/Phone 2 disconnected” (Rozłączono pierwszy telefon/
Rozłączono drugi telefon)
- „Phone 1 connected/Phone 2 connected” (Połączono z pierwszym telefonem/
Połączono z drugim telefonem)
- „Pairing” (Parowanie)
- „Pairing successful” (Parowanie udane)
- „Pairing incomplete, restart headset” (Parowanie nieudane, uruchom ponownie słuchawkę)
- „Mute on/off” (Włączanie/wyłączanie mikrofonu)
- „Volume maximum/minimum” (Maksymalna/minimalna głośność)
- „Voice recognition on/off” (Włączenie/wyłączenie rozpoznawania mowy)
- „Calling back last number” (Oddzwanianie na ostatni numer)
- „Call back XYZ” (Oddzwanianie do XYZ)

Polecenia głosowe

Naciśnij przycisk mówienia , poczekaj na żądanie wydania polecenia głosowego, a następnie wydaj polecenie. Gdy powiesz w języku angielskim „What can I say?” (Co mogę powiedzieć?), usłyszysz pełną listę dostępnych poleceń. Aby zmienić język poleceń głosowych, należy ze strony plantronics.com/myheadset pobrać narzędzie MyHeadset™ Updater. Dostępne języki to: angielski (BrE), francuski, niemiecki i hiszpański.


Lista poleceń głosowych

- „Am I connected?” (Czy mam połączenie?)
- „Answer” (Odbierz)
- „Call information” (Zadzwoń na informację)
- „Call Vocalyst” (Połącz się z usługą Vocalyst)
- „Cancel” (Anuluj)
- „Check battery” (Sprawdź poziom naładowania akumulatora)
- „Ignore” (Ignoruj)
- „Pair mode” (Tryb parowania)
- „Redial” (Ponownie wybierz numer)
- „What can I say” (Co mogę powiedzieć?)

UWAGA! Aby zainicjować funkcję wybierania głosowego w telefonie, naciśnij i przytrzymaj przycisk odbioru/zakończenia rozmowy  przez 2 sekundy. Funkcja wybierania głosowego nie należy do poleceń głosowych słuchawki.

Wyłączanie polecenia głosowego „Answer” (Odbierz) i „Ignore” (Ignoruj)

Aby wyłączyć polecenie głosowe „Answer” (Odbierz) i „Ignore” (Ignoruj), należy:

- 1 włączyć słuchawkę;
- 2 nacisnąć i przytrzymać przycisk mówienia  do czasu usłyszenia podwójnego tonu;
- 3 powtórzyć, aby ponownie włączyć polecenie głosowe „Answer” (Odbierz).

Dostosowywanie funkcji słuchawki

Słuchawka informuje i rozumie polecenia w języku angielskim. Język i inne ustawienia można zmienić na stronie internetowej.

Narzędzie MyHeadset™ Updater umożliwia:

- odbieranie aktualizacji oprogramowania sprzętowego;
- zmianę języka alertów i poleceń głosowych (angielski (BrE), francuski, niemiecki i hiszpański. Polecenia głosowe dostępne są też w języku kantońskim i mandaryńskim);
- zmianę regionalnego numeru telefonu w usłudze Vocalyst;
- włączanie/wyłączanie poleceń głosowych;
- włączanie/wyłączanie Czujników Smart Sensors™;
- włączanie/wyłączanie dźwięku wysokiej jakości (profil A2DP);
- włączanie/wyłączanie alertu głosowego „Mute off” (Wyłączenie mikrofonu)



Pobieranie narzędzia MyHeadset™ Updater


- 1 Podłącz słuchawkę i przewód USB do komputera.
- 2 Pobierz narzędzie MyHeadset™ Updater ze strony plantronics.com/myheadset.
- 3 Edytuj język, ustawienia regionalne, skonfiguruj inne funkcje i pobierz dostępne aktualizacje.

Funkcja Multipoint

Zestaw słuchawkowy Voyager Legend firmy Plantronics obsługuje funkcję Multipoint umożliwiającą używanie jednej słuchawki z dwoma różnymi telefonami komórkowymi Bluetooth. Aby sparować słuchawkę z drugim telefonem, zapoznaj się z częścią „Parowanie z drugim telefonem”.

Aby odebrać drugą rozmowę w drugim telefonie, pierwszą z nich należy zakończyć lub przenieść z powrotem do pierwszego telefonu. Można też zignorować drugą rozmowę, a wtedy zostanie ona przekierowana do poczty głosowej.

- 1 Naciśnij przycisk odbioru/zakończenia rozmowy , aby zakończyć pierwszą rozmowę.
- 2 Ponownie naciśnij przycisk odbioru/zakończenia rozmowy , aby odebrać drugą rozmowę.

UWAGA! Aby uniknąć problemów związanych z funkcją Multipoint, zamiast przycisków sterowania telefonem należy używać przycisku odbioru/zakończenia rozmowy słuchawki .

Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora

Istnieją dwa proste sposoby, aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora słuchawki.

- Użycie polecenia głosowego „Check battery” (Sprawdź poziom naładowania akumulatora).
- Sprawdzenie Licznika naładowania akumulatora słuchawki w urządzeniu iPhone (wyświetlany automatycznie) lub w smartfonie z systemem Android (funkcja dostępna w ramach aplikacji MyHeadset™ lub Find Myheadset™).

Dane techniczne

Czas rozmów	Do 7 godzin
Czas czuwania	Do 11 dni
Zasięg działania	Do 10 metrów, klasa II
Waga słuchawki	18 gramów
Gniazdo ładowania	Kabel micro-USB z magnetycznym przyłączem na zatrzask do słuchawki, modułowa ładowarka sieciowa 100-240 V, ładowarka samochodowa
Rodzaj akumulatora	Niewymienny polimerowy litowo-jonowy
Czas ładowania (pełnego)	90 minut
Zasilanie	5 V, prąd stały – 180 mA
Wersja Bluetooth	Bluetooth v3.0
Profile Bluetooth	Obsługa profili Advanced Audio Distribution (A2DP), Audio/ Video Remote Control (AVRCP), Wideband Hands-Free 1.6 (HFP), Headset 1.2 (HSP), Phone Book Access Profile (PBAP), Secure Simple Pairing (SSP2)
Redukcja szumów i odgłosów wiatru	<p>Technologia cyfrowego przetwarzania sygnału (DSP) oraz:</p> <ul style="list-style-type: none">• Wewnętrzny, adaptacyjny korektor (20 częstotliwości)• Redukcja echa akustycznego• Wykrywanie efektu lokalnego w celu określenia występujących szumów <p>Potrójna ochrona przed odgłosami wiatru obejmuje:</p> <ul style="list-style-type: none">• Siatki ze stali nierdzewnej• Materiałowe siatki akustyczne• Elektroniczny filtr w obwodzie mikrofonu
Temperatura pracy	0 – 40°C
Temperatura przechowywania	0 – 40°C
Temperatura ładowania	0 – 40°C

Pomoc techniczna

plantronics.com/support

EN

Tel: 0800 410014

AR

Tel: +44 (0)1793 842443*

CS

Tel: +44 (0)1793 842443*

DA

Tel: 80 88 46 10

DE

Deutschland 0800 9323 400
Österreich 0800 242 500
Schweiz 0800 932 340

EL

Tel: +44 (0)1793 842443*

ES

Tel: 900 803 666

FI

Tel: 0800 117095

FR

Tel: 0800 945770

GA

Tel: 1800 551 896

HE

Tel: +44 (0)1793 842443*

HU

Tel: +44 (0)1793 842443*

IT

Tel: 800 950934

NL

NL 0800 7526876
BE 0800 39202
LUX 800 24870

NO

Tel: 80011336

PL

Tel: +44 (0)1793 842443*

PT

Tel: 0800 84 45 17

RO

Tel: +44 (0)1793 842443*

RU

Tel: 8-800-200-79-92
Tel: +44 (0)1793 842443*

SV

Tel: 0200 21 46 81

TR

Tel: +44 (0)1793 842443*

* Pomoc w języku angielskim

Informacje na temat bezpieczeństwa: patrz broszura „Informacje dotyczące bezpieczeństwa”

Szczegóły 2-letniej gwarancji: plantronics.com/warranty

plantronics®
Simply Smarter Communications™

Plantronics B.V.

Scorpius 140
2132 LR Hoofddorp
Netherlands

plantronics.com



EEE Yönetmeliğine Uygundur

© 2012 Plantronics, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone. Bluetooth jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Bluetooth SIG, Inc. używanym przez firmę Plantronics na podstawie licencji. Wszystkie pozostałe znaki towarowe należą do ich prawnych właścicieli.

Patenty zgłoszone
88887-20 (10.12)